**Стилистика текста на изучаемом восточном языке**

7М02310 Иностранная филология, дневная,

1 Курс

2020-2021 уч. год

**Методические указания по СРС**

**(самостоятельной работе студентов)**

Цель методических советов – помочь в самостоятельной работе над овладением методикой морфемного и словообразовательного анализов, понимать тексты передающие особенность корейского языкознания.

Структура методических советов обусловлена их целью:

они строятся как развернутое поэтапное комментирование усвоения лексического минимума слов и словосочетаний, сформирование и развитие навыков речи по всем видам деятельности; выделять и передавать содержание стилистически окрашенных текстов; вести беседу в пределах предусмотренной программой речевой тематики в разных функциональных стилях

При выполнении студентами самостоятельной работы преследуются следующие цели:

- формирование навыков самостоятельной работы;

- формирование культуры письменной речи;

- развитие творческих способностей студентов;

- развитие навыков поискового, ознакомительного и просмотрового чтения.

Для достижения выше поставленных целей студенту необходимо:

- ознакомиться с предлагаемыми заданиями;

- ознакомиться с перечнем рекомендуемой литературы;

- использовать активный лексико-грамматический материал при выполнении устных и письменных заданий;

- сдавать выполненные задания в указанный преподавателем срок.

**СРС № 1**

**Тема:**  인류의인류의 질병:코로나 19 물뤗가라! Перевод, пересказ, написание эссе.

**Цель задания:** развитие навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

**Методические рекомендации:**

1. прочитать текст;
2. составить глоссарий;
3. сформулировать проблему, которая должна быть важна не только для автора, но и для других;
4. сформулировать авторское мнение и привести аргументацию;
5. написать заключение (вывод, обобщение сказанного).

**Рекомендуемая литература:**

**Литература:**

**Основная:**

1. 이익섭. 한국의 언어, 서울, 2016.
2. 비즈니스 한국어. –이화 한국학 : 한국문화연구원, -서울, 2015
3. 전문용어 사전, 서울, 2008.
4. 한국어 교육의 이론과 실제. - 2008. – 311 с.
5. 배 주채 «한국어의 발음», Сеул, 2003. – 256 с.

**Дополнительная:**

1. «한국어 속담100», Сеул, 2002. – 253с.
2. К. Б. Куротченко, М.В. Леонов, Ю.И.Швецов Корейский язык(учебное пособие), Москва 2005. – 252с.
3. И Ик Соп. Грамматика корейского языка. – Сеул.:Изд. Унив. - 2006.
4. Беляев М.А., Попова Е.В., Серова И.А. Грамматические и синтаксические аспекты перевода статей газетной публицистики: Уч. пособие. – СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2010. – 91 с.

**Интернет - ресурсы:**

1. http:// www.gramota.ru
2. www.auditorium.ru
3. http://www.philol.msu.ru
4. http://www.links-guide.ru

**СРС №2**

**Тема:** 인류의 질병:코로나 19 물뤗가라! Перевод. . Перевод, пересказ, написание эссе.

**Цель задания:** развитие навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

**Методические рекомендации:**

1. прочитать текст;
2. составить глоссарий;
3. сформулировать проблему, которая должна быть важна не только для автора, но и для других;
4. сформулировать авторское мнение и привести аргументацию;
5. написать заключение (вывод, обобщение сказанного).

**Рекомендуемая литература:**

**Литература:**

**Основная:**

1. 이익섭. 한국의 언어, 서울, 2016.
2. 비즈니스 한국어. –이화 한국학 : 한국문화연구원, -서울, 2015
3. 전문용어 사전, 서울, 2008.
4. 한국어 교육의 이론과 실제. - 2008. – 311 с.
5. 배 주채 «한국어의 발음», Сеул, 2003. – 256 с.

**Дополнительная:**

1. «한국어 속담100», Сеул, 2002. – 253с.
2. К. Б. Куротченко, М.В. Леонов, Ю.И.Швецов Корейский язык(учебное пособие), Москва 2005. – 252с.
3. И Ик Соп. Грамматика корейского языка. – Сеул.:Изд. Унив. - 2006.
4. Беляев М.А., Попова Е.В., Серова И.А. Грамматические и синтаксические аспекты перевода статей газетной публицистики: Уч. пособие. – СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2010. – 91 с.

**Интернет - ресурсы:**

1. http:// www.gramota.ru
2. www.auditorium.ru
3. http://www.philol.msu.ru
4. http://www.links-guide.ru

**СРС №3**

**Тема:** 한국어 가르치는 것이 어때 Эссе.

**Цель задания:** развитие навыков самостоятельного творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей.

**Методические рекомендации:**

1. прочитать текст;
2. составить глоссарий;
3. сформулировать проблему, которая должна быть важна не только для автора, но и для других;
4. сформулировать авторское мнение и привести аргументацию;
5. написать заключение (вывод, обобщение сказанного).

**Рекомендуемая литература:**

**Литература:**

**Основная:**

1. 이익섭. 한국의 언어, 서울, 2016.
2. 비즈니스 한국어. –이화 한국학 : 한국문화연구원, -서울, 2015
3. 전문용어 사전, 서울, 2008.
4. 한국어 교육의 이론과 실제. - 2008. – 311 с.
5. 배 주채 «한국어의 발음», Сеул, 2003. – 256 с.

**Дополнительная:**

1. «한국어 속담100», Сеул, 2002. – 253с.
2. К. Б. Куротченко, М.В. Леонов, Ю.И.Швецов Корейский язык(учебное пособие), Москва 2005. – 252с.
3. И Ик Соп. Грамматика корейского языка. – Сеул.:Изд. Унив. - 2006.
4. Беляев М.А., Попова Е.В., Серова И.А. Грамматические и синтаксические аспекты перевода статей газетной публицистики: Уч. пособие. – СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2010. – 91 с.

**Интернет - ресурсы:**

1. http:// www.gramota.ru
2. www.auditorium.ru
3. http://www.philol.msu.ru
4. http://www.links-guide.ru

**СРС №4**

**Тема:** 문락 작품을 읽고 소감을 쓰기 (메밀꽃 필 무렵 (이효석). Краткий письменный доклад.

**Цель задания:** расширение научного кругозора, овладение методами теоретического исследования, развитие самостоятельности мышления студентами, а также овладение навыками письменного и устного перевода; написание доклада с использованием изученных категорий стилистики корейского языка.

**Методические рекомендации:**

1. прочитать текст;
2. составить глоссарий;
3. сформулировать проблему, которая должна быть важна не только для автора, но и для других;
4. сформулировать авторское мнение и привести аргументацию;
5. четко сформулировать тему письменного доклада;
6. написать план, который полностью согласуется с выбранной темой и логично раскрывает ее;
7. написать доклад, соблюдая следующие требования:

структура доклада:

- краткое введение, обосновывающее актуальность проблемы;

-основной текст;

- заключение с краткими выводами по исследуемой проблеме;

- список использованной литературы;

8) оформить работу в соответствии с требованиями.

**Рекомендуемая литература:**

**Литература:**

**Основная:**

1. 이익섭. 한국의 언어, 서울, 2016.
2. 비즈니스 한국어. –이화 한국학 : 한국문화연구원, -서울, 2015
3. 전문용어 사전, 서울, 2008.
4. 한국어 교육의 이론과 실제. - 2008. – 311 с.
5. 배 주채 «한국어의 발음», Сеул, 2003. – 256 с.

**Дополнительная:**

1. «한국어 속담100», Сеул, 2002. – 253с.
2. К. Б. Куротченко, М.В. Леонов, Ю.И.Швецов Корейский язык(учебное пособие), Москва 2005. – 252с.
3. И Ик Соп. Грамматика корейского языка. – Сеул.:Изд. Унив. - 2006.
4. Беляев М.А., Попова Е.В., Серова И.А. Грамматические и синтаксические аспекты перевода статей газетной публицистики: Уч. пособие. – СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2010. – 91 с.

**Интернет - ресурсы:**

http:// www.gramota.ru

www.auditorium.ru

http://www.philol.msu.ru

http://www.links-guide.ru